

国社党人物译传

中華民國二十五年十二月初版

國社黨人物評傳

(定價國幣八角)

原著者 北 上 健

譯者 葉 翔 之

出版者 南京拔提書店

地址：太平路

總發行 南京拔提書店

電話：二二六〇六

版

所

有

分發行

西安洛陽
星子南昌
成都重慶
拔提書店

著者序

本書不是爲了國社黨或爲了反國社黨而寫，是爲了展望國社黨的德國之全貌而談談其重要人物的事實。所以竭力避免徒以美麗的辭句來讚美，或情感地諷謗。因而本書並不是偉人英雄出世的記錄，而是試行描寫國社黨的德國之社會的，經濟的，政治的關係上必要的及重要的諸人物。

本書的登場人物，是以希特拉爲中心之正在第三帝國表演主要作用之諸人。希特拉內閣不祇由國社黨人而鞏固，在這一點上，認爲有敘述國社黨幹部以外之同志及背景的必要，再爲了明瞭國社黨的本質，認爲有檢點國社黨內閣之成立的共力者，即被排斥之舊保守勢力以及對現幹部要求急進的社會主義而被斥退的社會主義之主張者的必要。

以希特拉、戈林、郭培爾以下十四人爲國社黨的幹部，以資本家代表基遜、沙赫特二氏爲國社黨的幕後者，以秀拉克特與霍爾斯特、維塞爾爲國社黨的英雄，以前鋼盔團

團長塞爾特及陸軍大將白隆培爲國社黨的同志，以社會主義的黨幹部索特拉塞兄弟、萊姆、福達四人爲國社黨的沒落者，以胡根堡及巴本二人爲保守主義的黨外巨頭。

在這些被拉來的人物中，中心人物當然是希特拉，但是關於希特拉已有許多文獻，關於其奮鬥努力的事蹟，政治活動的年代記，政權獲得後的情形，成爲國民英雄之價值等，多已說過了，所以在本書中，對於這幾點，說得很簡單，同時想用力於比較被輕視的各點。因此，這一定是強調希特拉的美點，並以矯激的思想行動爲主，這是必然的運命，但是示其典據，或引用其自己的說話，由此可知並沒有加以不當批判的意圖。在這企圖上，照樣的介紹希特拉自己的說話，以明瞭希特拉之思想，而請讀者自下判斷，相信這是很有意義的。談希特拉的許多頁數，題爲「希特拉之思想」，譯出關於希特拉之政治，經濟，外交，軍事，社會，文化等各方面的說話，並試行其分類。

其他的登場人物，達二十四名，是多方面的網羅，這多數的人物評論是這一本書的企圖，所以不能說出各個人的專門的詳細，但是像上面所說的一般，努力留意各人物與

社會的經濟的，政治的機構之關係，並提供國社黨的德國之政治、外交、軍備、文化、藝術、教育、經濟、勞動、農業……等的輪廓及概念。這就是說，所談的是國社黨的諸人物，同時也是國社黨德國的歷史，現狀，及其將來。本書的登場人物，將在這樣的立場上，各別的說國社黨德國是如何成立，現在怎樣，以及向何處去。

本書之作，參照中外許多文獻，所以成為國社黨中心人物之列傳風味的著作，尤其是柏林和倫敦發行的左列四書是被參考的：——

(1) Fager Von Schmidt-Pauli

Die männer um Hitler, Neue, ergänzte Ausgabe Berlin 1933.

(2) Hans Funold

Adolf Hitler und seine männer, Berlin 1933.

(3) Nazi Führer sehen dich an, Paris 1934.

(4) Johannes steel

Hitler as Frankenstein, London 1933.

註：（1）是德國之文學的傳記作家之著作，不是國社黨員，而且是在希特拉

內閣成立以前所寫，所以大部份是公平而又有興味的。（2）是國社黨的御用學者爲國社黨黨員而寫的東西。（3）著作者不明，在巴黎以德文發行，是國社黨的攻擊書。（4）是情報通之歐赫納斯、斯台依爾所著。

希特拉之思想的一章上的希特拉之言論，主要的是由左列諸書中集輯而成。

（1）Adolf Hitler Spricht (Ein Lexikon des Nationalsozialismus), Leipzig 1934.

（2）Dr. Walther Gehr

Der nationalsozialistische Staat. Breslau 1933.

（3）Paul Sommer

Erläuterung zu Adolf Hitlers 'Mein Kampf', Leipzig 1933.

註：（1）單是希特拉的言論集，有詳細之目次與索引。（2）不僅是希特拉的

，而是國社黨幹部的言論集。(3)是希特拉自著，我的鬥爭之學校用的解說書。從「我的鬥爭」中引用者，除上述三著之外，並參照坂井隆治氏譯的「我的鬥爭」，借用氏譯之部份，相當的多，特記明以表謝意。

本書之完成，友人S氏予以有力之助言，並深謝其賜與塞爾特一章之執筆，本來預定在塞爾特之外，關於白隆培、希姆拉、魯次、亦請S執筆，但因不得已之事故，塞爾特以外的三人，在本書完成之際，仍由筆者執筆，然本書之能完成，為S氏激勵所致，特表謝意！對於在本書出版時不惜以多大之好意加以支持之坂原達雄氏，亦甚感謝。

現在正是謳歌法西斯之時代，又是德國爆彈宣言以來相傳世界大戰之危機的時候，不論好與不好，必須明瞭國社黨，今以此小著問世，本書若能成為認識國社黨之一資料而有所貢獻，則幸甚矣。

昭和十年夏

北上健

譯者序

德國國社黨的政權，成立以來，已有三年多的歷史，然而因為牠是以獨特的姿態，出現於世界，所以到現在，還是值得注意而有興味的事。

國社黨政治之基礎，是建築在所謂指導者思想之上，所以這也可以說是「人的政治」，我們對於其政治的內容，祇有從人物的觀察上去獲得理解，才是最正當最便利而且是最科學的方法。

這本書是國社黨諸重要人物的傳記，從希特拉起，對於國社黨的幹部，如戈林，郭培爾，赫斯，盧森堡，費立克，希姆拉，魯次，西拉哈，希爾，萊依，達萊，愛普，秀特萊希等，均有各別的敘述，此外，對於國社黨的背景，國社黨歷史上的英雄，國社黨政治上的同志，以及國社黨治下的沒落者，也都加以很詳細的介紹，我們可以從這些人物的評傳中，很有系統地，理解國社黨是如何獲得政權，執政後又如何轉向，以及在這曲折的過程中，國社黨內部是起了如何的暗鬥，而對外又起了如何的衝突，至於國社黨

與財閥及軍閥的關係，各人物之來踪去跡與其應付事件之手段策略，以及種種祕聞趣史，也都包括其中。

這書的主旨，正如著者所說，是以人物爲中心而反映出國社黨執政前後的一切情形，著者是客觀地敘述事件而趣味地敘述人物，而且立場很公正，既不是一味的稱譽，也不是一味的貶斥，因爲譯出，以饗國人。

本書原名爲「國社黨的德國」，譯者爲體現其內容起見，特改爲「國社黨人物評傳」。

最後，有兩點聲明，一、本書中有許多地名及人名，除習見者外，餘均憑音翻譯，因原書未附德文原名，故亦無從列出；二、本書有附錄一章，載國社黨綱領二十五條，以無關宏旨，特予刪除。

關於德國國社黨施政詳情，如與拙譯「國社黨的法律」一書（正中書局出版）相參閱，當可更爲明瞭。

葉翔之（廿五年五月於南京）

第一部

國社黨德國之指導
者其及思想

國社黨人物評傳目次

序

第一部 國社黨德國之指導者及其思想

希特拉（德國總統兼總理，國社黨黨首）

希特拉之思想

世界觀

人生觀

國家與獨裁

黨的組織與鬥爭

外交與軍備

國社黨人物評傳 目次

戰爭乎和平乎

經濟、勞動、農業

文化與教育

第二部 國社黨之幹部

戈林（航空部長，普羅士總理）

郭培爾（國民啓蒙宣傳部長）

赫斯（不管部閣員，代理黨首）

盧森堡（國社黨機關報主筆，黨外交部長）

費立克（內務部長）

希姆拉（親衛隊長）

魯次（突擊隊總司令）

西拉哈（黨青年部長，希特拉青年團團長）

希爾（勞動服務團指導者）

萊依（政治組織部長，勞動戰線指揮者）

達萊（食糧農業部長）

愛普（白愛倫州統官，黨軍備殖民政策部長）

秀特萊希（密特爾福浪根地區之黨指導者）

第三部 國社黨德國之背景

基遜（羅爾重工業閣）

沙赫特（經濟部長，德國國家銀行總裁）

第四部 國社黨德國之英雄

秀拉克特（爲法軍槍殺者）

霍爾斯特·維塞爾（爲共產黨而犧牲者）

第五部 國社黨德國之同志

塞爾特（勞動部長，前鋼盔團長）

白隆培（軍事部長）

第六部 國社黨德國之沒落者

索特拉塞兄弟（前黨之組織部長與前柏林區之黨的負責者）

萊姆（前突擊隊總司令）

福達（黨綱起草者，前經濟部次長）

胡根保（前經濟農業部長，前國權黨領袖）

巴 本（前副總理，駐奧公使）

補 遺 國社黨德國之重要人物

希特拉內閣之閣僚

國社黨本部之人員

其他要人——各州統官，各州總理，各地區之黨的指導者，前德帝第四皇子

希特拉（德國總統兼總理，國社黨黨首）

德國之獨裁者希特拉，在德國是國民的英雄，在歐洲是威脅的怪物，是問題的存在。不，全世界對於這國社黨的巨頭都予以最大的注視。

他成了人們的渴仰者，是法西斯時代之光輝的第一人，有颯爽果敢的行動，反對陣營中，對於其蹂躪法與自由而以意思與力突破一切之勇猛的戰鬥力，加以咀咒。

希特拉是對抗着讚辭與惡罵之激烈的怒潮而屹立不動。

他有強堅的意志和決斷力，有熱烈的熱情和不容赦的冷酷的嚴格性，有使一切敵人終究絕滅而前進的果敢的戰鬥性。

他是大衆之巧妙的煽動家，但翻轉其假面具，則成了峻烈的大衆之彈壓者。行動先於理論，知識寧可說是失去了光彩，意志與力是向征服的途上前進。結果，甚至使手段神聖化。

祇有被選的優秀者，祇有英雄，才有最高之存在價值。

在這樣讚仰與詛咒的怒潮中，我們的獨裁者希特拉是以壯美的姿態，斷然勃起！

霸道與誇張，信念與自負。——這裏高揚了卐字旗。

小鬚鬚，不戴帽，穿褐式制服的最高指導者，在面部的筋肉上保持着威嚴而立於先頭，同樣塗着褐色的羣衆，鴉雀無聲地跟隨着他，國社黨！國社黨！旁觀者都這樣側目地叫着，昂然的他和他的追隨者將向何處去！

×

×

×

×

「生存是鬥爭」——希特拉這樣說。

希特拉幹國社運動的最初，是一九二三年慕尼黑暴動之結果，被捕而入拉斯堡監獄，在獄中著述一書，說明其人生觀世界觀以及關於國社運動，這書成了國社黨的聖典，而是國社黨國民之必讀的書，其書名是「我的鬥爭」。

鬥爭！